



INFO 182: Winners and Award Ceremony
INFO 182 : Gagnant·e·s et Cérémonie de remise du Prix
INFO 182: Ganadoras y Ceremonia del Premio

This is the Info of UCLG Committee on culture. It's sent to members of the Committee as well as the persons and organisations related to Agenda 21 for culture.

Voici l'Info de la Commission culture de CGLU. Elle est envoyée aux membres de la Commission ainsi qu'aux personnes et organisations liées à l'Agenda 21 de la culture.

Eso es la Info de la Comisión de cultura de CGLU y se envía a los miembros de la Comisión así como a las personas y organizaciones relacionadas con la Agenda 21 de la cultura.

ENGLISH

Barcelona, 21 July 2024

Dear members,

The objective of the **International Award UCLG – Mexico City – Culture 21** is to celebrate the work of cities, local or regional governments, and leading individuals who have excelled in the promotion of innovative practices linked to the exercise of cultural rights, citizenship and sustainable development. The Award has two categories: **"City, Local or Regional Government"** and **"Individuals"**.

The call for the 6th edition of the Award was open from 29 November 2023 to 3 April 2024.

The Jury decided that the winners of the Award were (in alphabetical order):

- In the category "City, Local or Regional Government": **"Capital of Youth Culture"**, presented by **Gwanak-Gu** (Seoul, Republic of Korea), and **"Traditional medicine information and guidance centres – Qullañ Uta"**, presented by **La Paz** (Bolivia).
- In the category "Individual": **Milena Dragičević-Šešić** and **Alfons Martinell Sampere**.

The Jury also decided to distinguish the following cities as special mentions:

- **Bilbao** (Basque Country, Spain), for the initiative "Bilbao Balioen Hiria (BBH) – Bilbao City of Values"
- **Brazzaville** (Republic of Congo), for the initiative "Poto-Poto Cultural Circle"
- **Esch-sur-Alzette** (Luxembourg), for the initiative "Great Dreamers"
- **Novi Sad** (Voivodina, Serbia), for the initiative "Cultural Policy Regeneration of Urban Heritage through the Culture of Dialogue"
- **Ramallah** (Palestine), for the initiative "Moving Culture forward"
- **Xi'an** (People's Republic of China), for the initiative "Cultural Projects for Public Benefits"

The communiqué of the Jury is available [here](#).

The Award Ceremony will take place in Mexico City on 25 July 2024 in the context of a special event organized by the Secretariat of Culture of Mexico City. If you are interested in attending the Ceremony, please do not hesitate to write to us.

The Secretariat of the UCLG Committee on Culture (culture@uclg.org) remains at your disposal should you need any additional information.

Sincerely,

The UCLG World Secretariat

Barcelone, 21 juillet 2024

Chèr-e-s membres,

L'objectif du [Prix International CGLU – Ville de Mexico – Culture 21](#) est de célébrer les efforts des villes, des gouvernements locaux et régionaux, ainsi que des personnalités qui ont excellé dans la promotion de pratiques innovantes en lien avec l'exercice des droits culturels, de la citoyenneté et du développement durable. Le Prix a deux catégories : « **Ville, Gouvernement Local ou Régional** » et « **Personnalités** ».

L'appel à candidatures de la 6^{ème} édition du Prix était ouvert du 29 novembre 2023 au 3 avril 2024.

Le Jury a décidé d'attribuer le Prix à (par ordre alphabétique) :

- Dans la catégorie « Ville, Gouvernement Local ou Régional » : « **Capitale de la Culture de la Jeunesse** » présenté par **Gwanak-Gu** (Séoul, République de Corée), et « **Centres d'information et d'orientation de médecine traditionnelle – Qullañ Uta** », présenté par **La Paz** (Bolivie).
- Dans la catégorie « Personnalités » : **Milena Dragičević-Šešić** et **Alfons Martinell Sampere**.

Le Jury a également décidé d'attribuer une mention spéciale aux villes suivantes (par ordre alphabétique) :

- **Bilbao** (Pays Basque, Espagne), pour l'initiative « Bilbao Balioen Hiria (BBH) – Bilbao, Ville de Valeurs »
- **Brazzaville** (République du Congo), pour l'initiative « Cercle Culturel de Poto-Poto »
- **Esch-sur-Alzette** (Luxembourg), pour l'initiative des « Grands Rêveurs »
- **Novi Sad** (Voïvodine, Serbie), pour l'initiative « Politique Culturelle de Régénération du Patrimoine Urbain par la Culture du Dialogue »
- **Ramallah** (Palestine), pour l'initiative « Faire avancer la Culture »
- **Xi'an** (République Populaire de Chine), pour l'initiative de « Projets culturels d'intérêt public »

Le Communiqué du Jury est disponible [ici](#).

La Cérémonie de Remise du Prix sera organisée dans la Ville de Mexico le 25 juillet 2024 prochain, dans le cadre d'un événement spécifique organisé par le Secrétariat de la Culture de la Ville de Mexico. Si vous souhaitez y participer, n'hésitez pas à nous contacter.

Le Secrétariat de la Commission Culture de CGLU (culture@uclg.org) reste à votre disposition pour tout complément d'information.

Sincères salutations,
Le Secrétariat Mondial de CGLU

Barcelona, 21 de julio de 2024

Estimadas y estimados miembros,

El Premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Cultura 21 tiene como objetivo celebrar el trabajo de ciudades, gobiernos locales o regionales, y personalidades líderes que se hayan destacado en la promoción de prácticas innovadoras vinculadas al ejercicio de los derechos culturales, la ciudadanía y el desarrollo sostenible. El Premio tiene dos categorías: "**Ciudad y Gobierno Local o Regional**" y "**Personalidad**".

La convocatoria para la 6ª edición del Premio estuvo abierta del 29 de noviembre de 2024 al 3 de abril de 2024.

El Jurado decidió que las ganadoras del Premio fueran (por orden alfabético):

- En la categoría "Ciudad y Gobierno Local o Regional": "**Capital de la Cultura Juvenil**", presentada por **Gwanak-Gu** (Seúl, República de Corea), y "**Centros de información y orientación de medicina tradicional – Qullañ Uta**", presentada por **La Paz** (Bolivia).
- En la categoría "Personalidad": **Milena Dragičević-Šešić** y **Alfons Martinell Sampere**.

El Jurado también decidió distinguir las ciudades siguientes como menciones especiales:

- **Bilbao** (País Vasco, España), por el programa "Bilbao Balioen Hiria (BBH) – Bilbao Ciudad de Valores"
- **Brazzaville** (República del Congo), por la iniciativa "Círculo Cultural de Poto-Poto"
- **Esch-sur-Alzette** (Luxemburgo), por el programa "Grandes Soñadores"
- **Novi Sad** (Voivodina, Serbia), por la iniciativa "Política Cultural de Regeneración del Patrimonio mediante la Cultura del Diálogo"
- **Ramala** (Palestina), por la iniciativa "Hacemos avanzar la cultura"
- **Xi'an** (República Popular de China), por la iniciativa de "Proyectos culturales para el beneficio del público"

El comunicado del Jurado está disponible [aquí](#).

La Ceremonia de entrega del Premio se celebrará en la Ciudad de México el próximo 25 de julio de 2024 en el marco de un evento especial organizado por la Secretaría de Cultura de Ciudad de México. Si desea participar a la ceremonia, por favor no dude en escribirnos.

El Secretariado de la Comisión de Cultura de CGLU (culture@uclg.org) queda a su disposición para cualquier información adicional.

Atentamente.

El Secretariado Mundial de CGLU

